

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2010 TO DECEMBER 2010
2010年7月至2010年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazette/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package One) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第一期)，合約為期三年	Aug 2010 2010年8月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. LAW Siu-lun 羅兆倫先生 3757 6030
-	Contract No. 1014EM10 Supply and Installation of CCTV System with Facial Recognition Function for Immigration Department 入境事務處安裝有面部識別功能的閉路電視系統	Aug 2010 2010年8月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. C. M. YEUNG 楊諸文先生 2808 3522
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Two) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第二期)，合約為期三年	Aug 2010 2010年8月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Jimmy CHAN 陳國強先生 3757 6077
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Three) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第三期)，合約為期三年	Aug 2010 2010年8月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. KWAN Kar-mun 關嘉文先生 3155 4070
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Four) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第四期)，合約為期三年	Sep 2010 2010年9月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. LEE Ka-chun 李家俊先生 31554282

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2010 TO DECEMBER 2010
2010年7月至2010年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetta/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Five) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第五期)，合約為期三年	Oct 2010 2010年10月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Jimmy CHAN 陳國強先生 3757 6077
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Six) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第六期)，合約為期三年	Oct 2010 2010年10月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Gary LAM 林國輝先生 3155 4025
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Seven) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第七期)，合約為期三年	Nov 2010 2010年11月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Gary LAM 林國輝先生 3155 4025
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Eight) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第八期)，合約為期三年	Nov 2010 2010年11月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. Jimmy CHAN 陳國強先生 3757 6077

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2010 TO DECEMBER 2010
2010年7月至2010年12月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical and Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Nine) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第九期)，合約為期三年	Dec 2010 2010年12月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. LEUNG Shing-chi 梁成志先生 3155 4097
-	Triennial Term Contract for the Comprehensive Maintenance and Repair of Lift and Escalator Installations at Various Premises of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (Package Ten) 香港特別行政區政府各物業內之升降機及自動梯全面保養及維修服務(第十期)，合約為期三年	Dec 2010 2010年12月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. MO Chi-wang, Jasper 武智宏先生 2808 3296
-	Biennial Term Contract for the engineering works on the Simultaneous Interpretation, Public Address and Voting Systems for Legislative Council Building 立法會大樓的即時傳譯、播音及投票系統的兩年期工程合約	Dec 2010 2010年12月	Open Tender 公開招標	M1	Mr. NG Man-to 吳文韜先生 3757 6032